

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 10 (1956)

Heft: 6

Artikel: Ferienhaus bei Bollingen am Zürichsee = Maison de vacances près de Bollingen/Lac de Zurich = Summer house near Bollingen on the Lake of Zurich

Autor: Hofer, Robert

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-329267>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

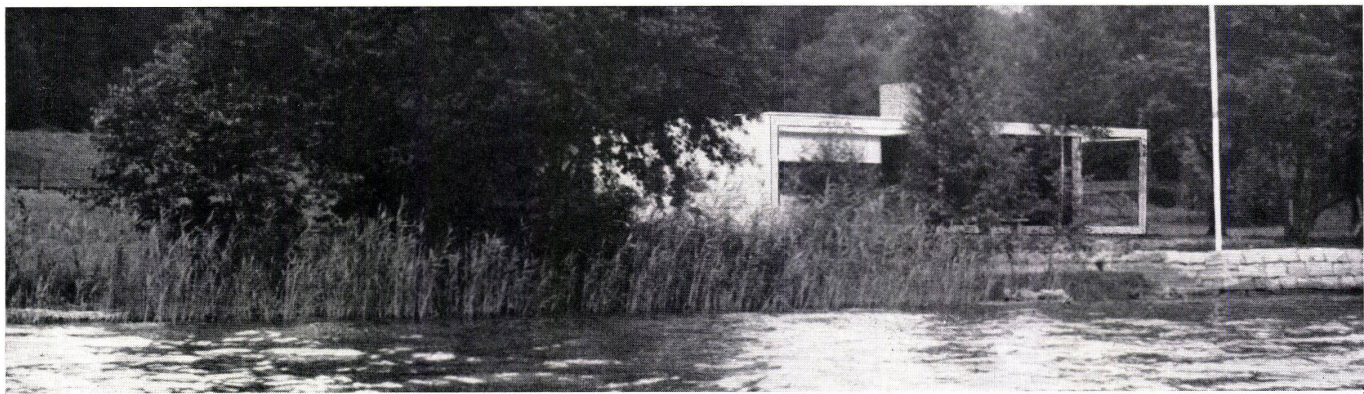
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ferienhaus bei Bollingen am Zürichsee

Maison de vacances près de Bollingen/Lac de Zurich

Summer house near Bollingen on the Lake of Zurich

Architekt: Robert Hofer, Zürich

Situation

Als Bau terrain stand ein rechteckiges, ebenes Grundstück, das im Norden durch die Bahnlinie, im Süden durch den See, im Osten und Westen durch Grundstücke mit bestehenden älteren Ferienhäusern begrenzt wird, zur Verfügung.

Diese Voraussetzungen ergaben folgende Grundkonzeption: Gegen die Bahnlinie und die Nachbargrundstücke möglichst geschlossen, gegen den See und die Berge soviel wie möglich offen.

Grundriß

Auf einen speziellen Hauseingang konnte verzichtet werden. Man betritt das Haus von der Seeseite her über den gedeckten Sitzplatz und gelangt direkt in den Eßraum. Der Wohnraum wird lediglich durch den im Zentrum des Hauses freistehenden, zweiseitig verwendbaren Cheminéekörper vom Eßplatz getrennt. Die Südwand des Wohnraumes ist auf ihre ganze Länge und Höhe verglast und ist so konstruiert, daß sie im Sommer zwischen dem zusammengefalteten Fensterladen in die Seitenwand versenkt werden kann. Somit entsteht zusammen mit dem gedeckten Sitzplatz ein großer, gegen den See offener Raum. Die auf ganze Sitzplatztiefe vorgezogenen Seitenwände ergeben vor dem Eßraum und Schlafrum einen windgeschützten, nicht

überdeckten Rasenplatz. Ein Plattenweg verbindet den Wohnraum mit dem direkt am Wasser gelegenen Sitzplatz mit Boots- und Badesteg. Neben dem Eßzimmer befindet sich der Schlafrum mit zwei Betten und eingebautem Kasten. Die Trennung zwischen Küche und Eßraum ergibt sich durch den beidseitig bedienbaren Geschirrschrank, der zugleich als Durchreiche dient. Von der Küche aus zugänglich sind das kleine Schlafzimmer mit zwei übereinanderliegenden Betten sowie der Dusch- und WC-Raum. Der Geräteraum hat eine Außentüre gegen den Autoabstellplatz. Grund- und Aufriß sind auf einem Raster von 75 x 75 cm aufgebaut.

Konstruktion

Boden: Beton und Ottikerdecke über Hohlraum

Wände: Holzständerkonstruktion mit äußerer Schalung, Glasseideisolierung und innerer Fastäferverkleidung

Cheminée: Backsteinsichtmauerwerk

Dach: Kiesklebedach mit innerem Ablauf.

Farben

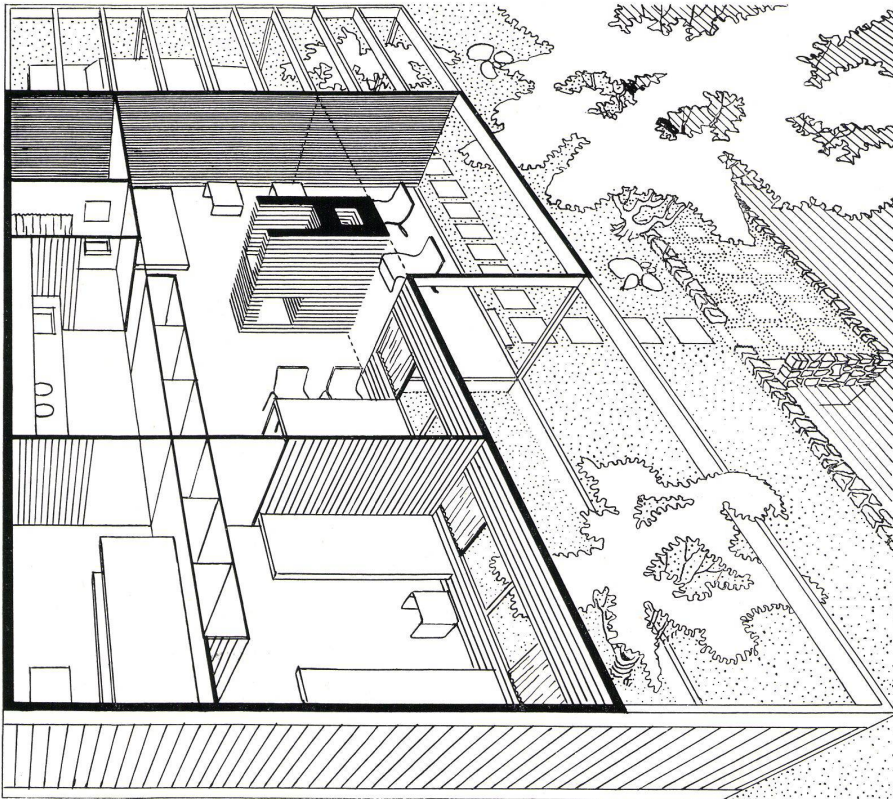
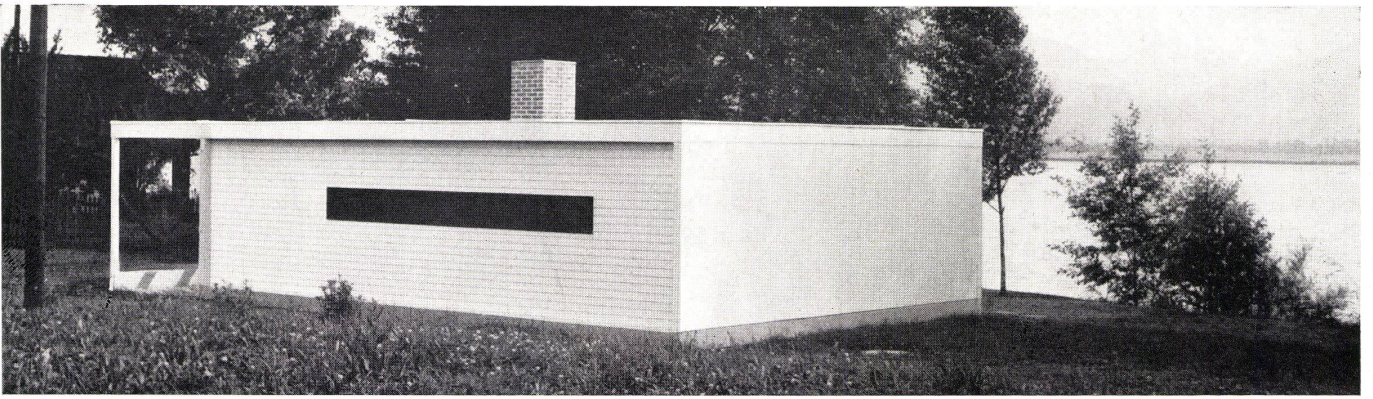
Außen: Verschalungen hellgrau, Fensterahmen und -läden schiefergrau

Innen: Wände Holz naturbehandelt und schiefergrau, Wandkästen weiß und schiefergrau, Decken weiß, Cheminée ziegelrot, in Sichtbackstein, weiß getüncht. R. H.

1
Ansicht von Südwesten.
Vue du sud-ouest.
View from south-west.

2
Blick gegen den geöffneten Wohnraum.
Vue sur la salle de séjour ouverte.
View towards open living-room.

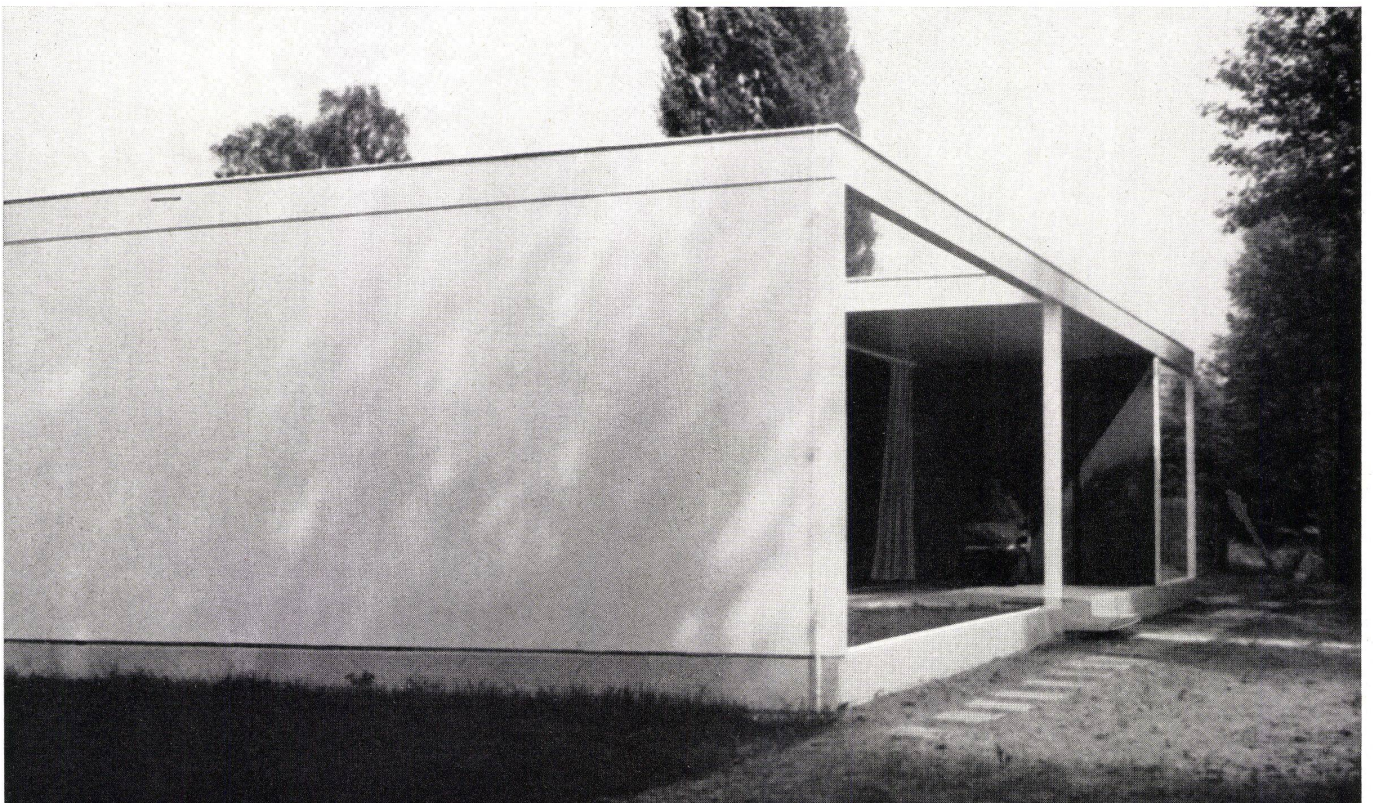


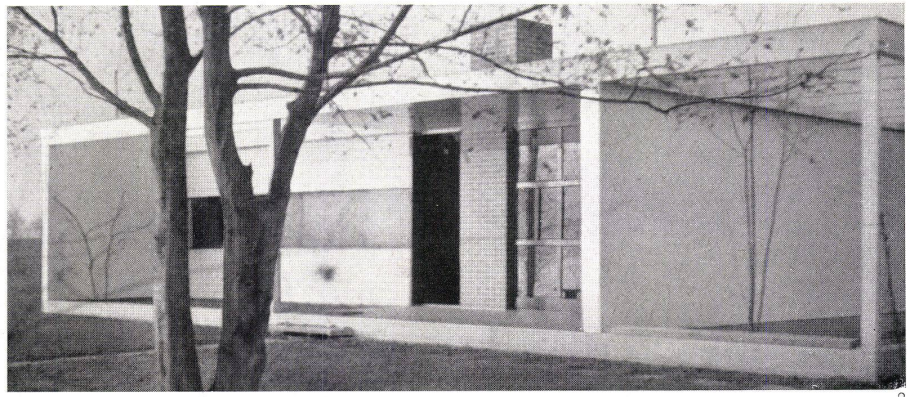
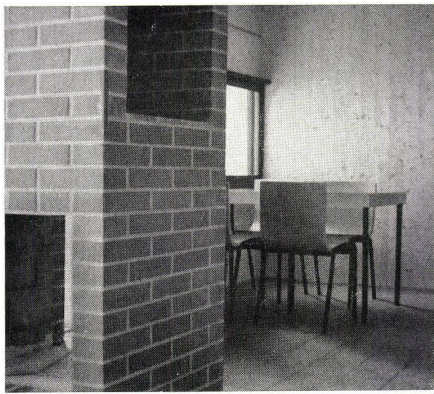


Ansicht von Nordwesten.
Vue du nord-ouest.
View from north-west.

Perspektivischer Schnitt von Westen.
Coupe perspective de l'ouest.
Section in perspective as seen from west.

Ansicht von Westen.
Vue de l'ouest.
View from west.





1
Blick vom Wohnraum gegen den Eßplatz, links vorne
Cheminée.

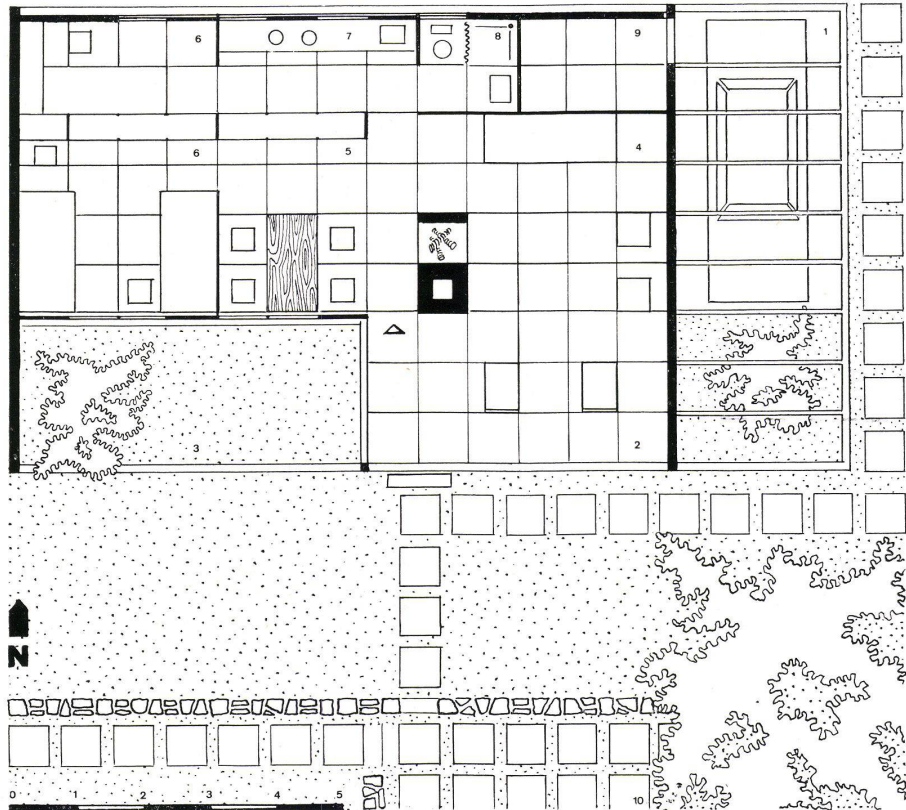
Vue de la salle de séjour vers le coin des repas; au premier plan, à gauche, la cheminée.

View from living-room towards dining-area, left foreground fireplace.

2
Ansicht von Südosten.

Vue du sud-est.

View from south-east.



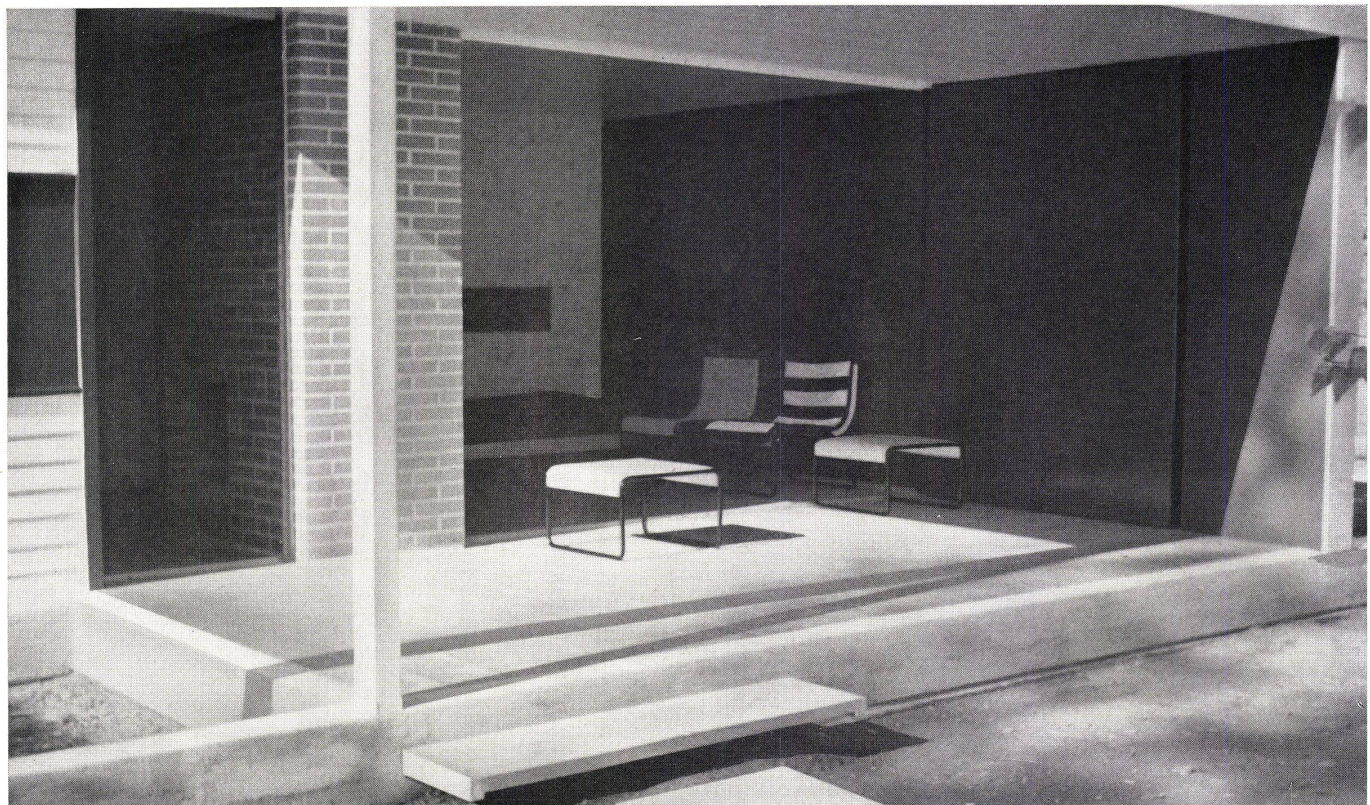
Grundriß / Plan / Ground-plan 1:100

- 1 Autoabstellplatz / Garage de la voiture / Parking area
- 2 Gedeckter Sitzplatz / Coin de sièges couvert / Covered seating-area
- 3 Windgeschützter Rasenplatz / Gazon à l'abri du vent / Wind-sheltered lawn
- 4 Wohnraum / Salle de séjour / Living-room
- 5 Eßraum / Salle à manger / Dining-room
- 6 Schlafrum / Chambre à coucher / Bedroom
- 7 Küche / Cuisine / Kitchen
- 8 WC und Dusche / WC et douches / WC and shower
- 9 Geräteraum / Salle des ustensiles / Tool store
- 10 Sitzplatz am See / Coin de sièges près du lac / Seating-area by the lake

Blick in den geöffneten Wohnraum, rechts die in eine Nische versenkte Südwand.

Vue sur la salle de séjour ouverte; à droite, la paroi sud encastrée dans une niche.

View into opened living-room, on the right the south-wall lowered into a slot.



Ferienhaus bei Bollingen am Zürich see

Maison de vacances près de Bollingen / Lac de Zurich

Summer house near Bollingen on the lake of Zurich

Architekt: Robert Hofer, Zürich

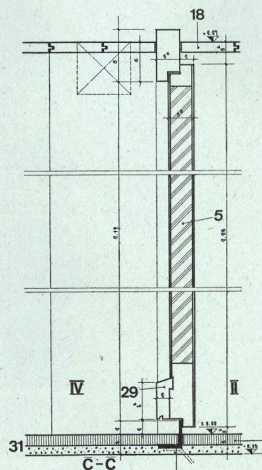
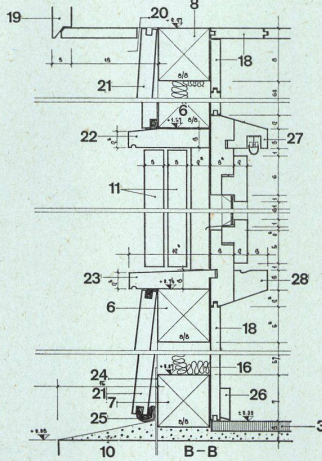
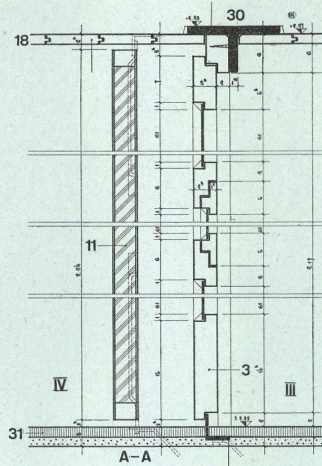
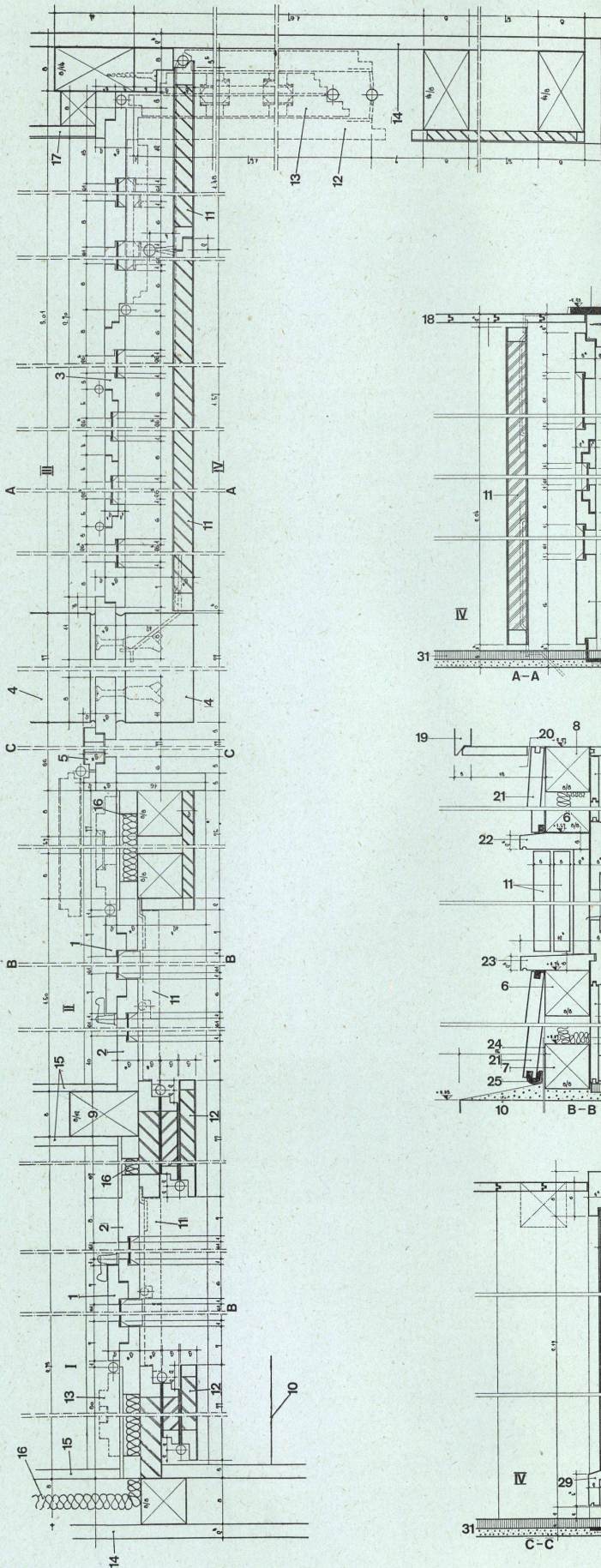
Detail Grundriß der Südwand
Détail plan de la paroi sud.
Detail ground-plan of south-wall. 1:10

A-A
Senkrechter Detailschnitt durch Fenster-
türe / Coupe verticale détaillée de la porte-
fenêtre / Vertical section detail of French
window 1:10

B-B
Senkrechter Detailschnitt durch Lüftungs-
flügel / Coupe verticale détaillée du battant
d'aération / Vertical detail section of ventila-
tion casement 1:10

C-C
Senkrechter Detailschnitt durch Türe /
Coupe verticale détaillée de la porte /
Vertical detail section of door 1:10

- I Schlafzimmer / Chambre à coucher /
Bedroom
- II Eßplatz / Coin des repas / Dining area
- III Wohnraum / Salle de séjour / Living-room
- IV Gedeckter Sitzplatz / Séjour couvert en
plein air / Covered open-air dining-area



- 1 Lüftungsflügel / Battant d'aération /
Ventilation casement
- 2 Festverglaster Teil / Partie à vitrage
fixe / Section with fixed glazing
- 3 Fenstertüre / Porte-fenêtre / French
window
- 4 Cheminée (Sichtmauerwerk) / Chemi-
née (maçonnerie nue) / Fireplace (un-
treated brickwall)
- 5 Türe / Porte / Door
- 6 Riegel / Charpente / Bolt
- 7 Schwelle / Seuil / Threshold
- 8 Pfette / Panne / Templet
- 9 Pfosten / Poteau / Post
- 10 Betonsockel / Socle en béton / Con-
crete pedestal
- 11 Klappladen geschlossen / Volet re-
pliable fermé / Folding shutter closed
- 12 Klappladen in geöffneter Stellung /
Volet repliable ouvert / Folding shutter
open
- 13 Fenster in geöffneter Stellung / Fe-
nêtre ouverte / Window open
- 14 Vertikale Außenschalung 24 mm /
Planchéage extérieur vertical 24 mm /
Vertical exterior facing 24 mm.
- 15 Inneres vertikales Fastäfer 16 mm /
Lambrissage intérieur vertical 16 mm /
Vertical interior panelling 16 mm.
- 16 Glaswolle / Soie de verre / Glass wool
- 17 Pavatex
- 18 Inneres horizontales Fastäfer 16 mm /
Lambrissage intérieur horizontal 16 mm /
Interior horizontal panelling 16 mm.
- 19 Stirnladen 3/25 Föhren / Larmier 3/25
pin sylvestre / Pine rain spout
- 20 Luft / Air
- 21 Stülpschalung 24 mm / Coffrage à
recouvrement 24 mm / Clapboarding,
24 mm.
- 22 Sturzbrett Eichen / Plaque de linteau
en chêne / Oak gutter board
- 23 Sims Eichen / Appui en chêne / Oak
sill
- 24 Dachpappe / Carton bitumé / Roofing
felt
- 25 Igaskittichtung / Joint au mastic
lgas / Iglas putty joint
- 26 Fußleiste 5/15 cm Eschen / Plinthe
5/15 cm frêne / Ash base-board, 5/15
cm.
- 27 Vorhangleiste / Planchette du rideau /
Curtain panel
- 28 Innerer Fenstersims / Appui de fenêtre
intérieur / Interior window sill
- 29 Wetterschenkel Eichen / Larmier de
chassis chêne / Oak rain spout
- 30 T-Eisen 440/70/11,5 mm / Fer en T /
440/70/11,5 mm / T-iron 440/70/11,5 mm.
- 31 Tonplatten / Plaques d'argile / Tiles

Fassaden- und Fensterdetails

Détails de façade et de fenêtre
Elevation and window details

Ferienhaus bei Bollingen am Zürich-see

Maison de vacances près de Bollingen/
Lac de Zurich

Summer house near Bollingen on the
lake of Zurich

Architekt: Robert Hofer, Zürich

Gesamtansicht der Südfassade (See-
seite).

Élévation de la façade sud (côté lac).

General view of south elevation (facing
lake).

I
Schlafzimmer / Chambre à coucher /
Bedroom

II
Eßplatz / Coin des repas / Dining-area

III
Wohnraum / Salle de séjour / Living-room

IV
Gedeckter Sitzplatz / Séjour couvert /
Covered seating-area

1 Lüftungsflügel / Battant d'aération /
Ventilation casement

2 Festverglaster Teil / Partie à vitrage
fixe / Section with fixed glazing

3 Fenstertüre / Porte-fenêtre / French
window

4 Cheminée (Sichtmauerwerk) / Chemi-
née (maçonnerie nue) / Fireplace (un-
treated brickwall)

5 Türe / Porte / Door

6 Riegel / Charpente / Bolt

7 Schwelle / Seuil / Threshold

8 Pfette / Panne / Templet

9 Pfosten / Appui / Support

10 Betonsockel / Socle en béton / Con-
crete pedestal

Übersichtsskizze Eßplatz-Wohnzimmer-
Sitzplatz.

Esquisse du coin des repas, de la salle de
séjour et du séjour couvert.

Sketch of dining-area, living-room and
seating-area.

a Läden und Fenster geschlossen / Vo-
lets et fenêtres fermés / Windows and
shutters closed

b Läden offen, Fenster geschlossen /
Volets ouverts, fenêtres fermées /
Shutters open, windows closed

c Läden offen, Fenster halboffen / Volets
ouverts, fenêtres mi-ouvertes / Shut-
ters open, windows half-open

d Läden offen, Fenster offen. Das Fen-
ster verschwindet zwischen den zu-
sammengelegten Klappläden / Volets
et fenêtres ouverts. La fenêtre disparaît
entre les volets repliés / Shutters open,
windows open. The window disappears
between the folded shutters

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

